



泰日協会学校シラチャ校（シラチャ日本人学校）

Thai Japanese Association School Sriracha

312/10 Moo 5, Surasak, Sriracha, Chonburi, 20110

Tel: +66-38-339-973 Fax: +66-38-339-978 HP:www.tjas.ac.th

2018年（平成30年）1月15日

入学・編入学説明にご参加いただいた保護者の皆様

泰日協会学校（シラチャ日本人学校）

事務長 玉垣 洋一

2018年度 第一学期の入学・編入学受付時にお支払いいただく校納金等について

お子様の本校への入学・編入学をご検討いただきまして、誠にありがとうございます。本校への入学・編入学に際しましては、所定の校納金等をお支払いいただく必要がございますので、以下のとおり小切手・現金・領収書をご用意いただき、入学・編入学受付日にご持参いただきますようお願い申し上げます。

1. 入学金・授業料

(1) お支払い方法

- ① 保護者の方ご自身が、小切手でお支払いください。
現金でのお支払いや銀行振込では受領できません。保護者のご勤務先からの振込やご勤務先名義の小切手も受領できませんのでご注意ください。
- ② 本校に入学・編入学をされるお子様お1人につき1枚の小切手をご用意ください。
- ③ 小切手の発行元は、タイ国内の銀行であれば、どの銀行でも、どの支店でも構いません。
- ④ 小切手は、銀行が換金を保証する Cashier's Cheque（Manager's Cheque や Bank Cheque と呼ばれる場合もあります）をご利用下さい。銀行窓口で現金で購入することができますが、普通預金口座をお持ちの銀行支店にて代金口座引落でご購入をされると、現金を持ち運ぶ必要がなく便利です。ご購入された Cashier's Cheque の領収証は、念のため、入学・編入学受付が完了するまでご自身で保管しておいてください。
- ⑤ 保護者の方がタイ国内に個人名義の当座預金口座をお持ちの場合には、Personal Cheque もご利用いただけます。
- ⑥ 入学・編入学時のお支払いは小切手をお願いしておりますが、入学・編入学後の各学期の授業料等のお支払いは、銀行振込でお願いしております。詳細は各学期のご請求時に改めてご案内させていただきますが、Krungsri 銀行（アユタヤ銀行）に個人口座をお持ちの場合には、ATM・インターネット・スマートフォンでのお手続きも可能となっております。

(2) Cashier's Cheque の購入方法

- ① 金額は下表の「合計欄の金額」となります。ただし、お子様が過去に本校に在籍されていた場合、入学金の金額が下表とは異なりますので、必ず編入学説明時にお子様の過去の本校在籍期間をお申し出ください。該当する金額をご連絡します。

| | 入学金 | 一学期授業料 | 合計 |
|-----|-----------|----------|------------------|
| 小学部 | B 160,000 | B 52,000 | B 212,000 |
| 中学部 | B 160,000 | B 53,600 | B 213,600 |

- ② 銀行へ通帳（代金引落で購入の場合）とパスポートをお持ちください。ご自身で注文票をご記入いただくか、以下の英文内の金額欄をご記入いただき、窓口で英文を提示してください。

To the Bank Teller:

Please issue a cashier's cheque to the customer in the following manner for the payment of school fees;-

1. Payee: THAI JAPANESE ASSOCIATION SCHOOL SRIRACHA or
โรงเรียนสมาคมไทย-ญี่ปุ่น ศรีราชา

2. Amount: _____ Baht

3. Please issue a cashier's cheque individually for each enrolling student.

4. Please leave the drawer as blank space. Please never describe customer's name there, even a personal name or a company's name.

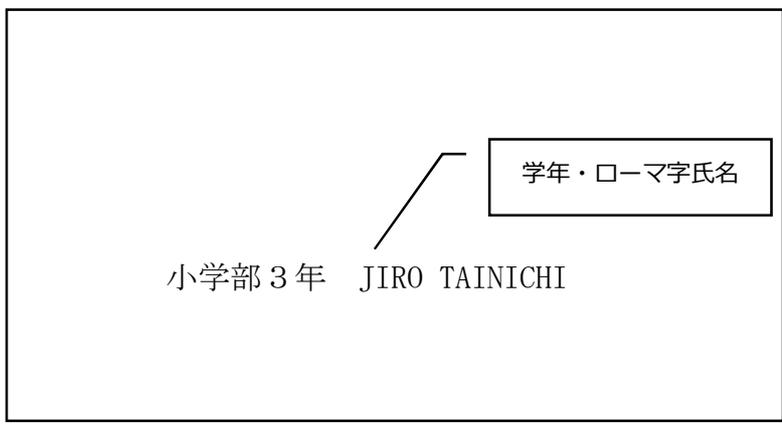
If you have any query as such, please do not hesitate to contact the below.

Thai Japanese Association School Sriracha
Tel: 038-339-973 (08:00-16:00 on weekdays only)
E-mail: accsriracha@tjas.ac.th

- ① 銀行の窓口で Cashier's Cheque を受領後、必ずその場で以下の事項をご確認下さい。a～e が全て問題なければ、小切手の裏面にお子様の学年とお名前をローマ字でご記入ください。なお、「b.宛先」「c.金額」の表記は英語・タイ語どちらでも構いません。
- a. 発行日：小切手の有効期限は発行日から6ヶ月以内です。
入学・編入学受付日に失効してしまっていないよう、念のためにご確認ください。
- b. 宛先：英語の場合「THAI JAPANESE ASSOCIATION SCHOOL SRIRACHA」、
タイ語の場合「โรงเรียนสมาคมไทย-ญี่ปุ่น ศรีราชา」となっているかをご確認ください。
「ASSOCIATION」のスペルミスが大変多いので、ご注意ください。
- c. 金額：必要な金額と一致しているかをご確認ください。
- d. 振出人：記載がないことをご確認ください。
- e. サイン：発行銀行のサインがあることをご確認ください。



[裏面]



(3) **Personal Cheque** の記入方法

- 基本的には Cashier's Cheque と同様ですが、以下の2点にご注意ください。
- d. 振出人：当座預金口座の名義人（保護者）であれば、記載があっても構いません。
 - e. サイン：銀行に登録をされた保護者ご自身のサインをしてください。
パスポートと異なるサインを登録された場合にはご注意ください。

2. **PTA 会費**

入学・編入学受付日に、校納金ブースで、現金で **B 300** をお支払いください。極力おつりのないようにご準備ください。

3. **領収書**

入学・編入学受付当日の混雑緩和のため、保護者の皆様に領収書の必要事項のご記入をお願いしております。大変恐縮ですが、予め次ページの記入見本のとおりご記入の上、ご持参いただきますようお願いいたします。なお、保護者のご勤務先等、保護者個人以外に宛てた領収書の発行は行っておりませんのでご了承下さい。

校納金領収書記入見本


泰日協会学校 (シラチャ日本人学校)
Thai Japanese Association School Sriracha
 312/10 Moo 5, Surasak, Sriracha, Chonburi 20110 Thailand.
 Tel: +66-38339-973 Fax: +66-38339-978 HP: www.tjas.ac.th

RECEIPT NO. _____ DATE _____

(PRIMARY)

RECEIVED FROM (Parent name) ① **TARO TAINICHI**

SCHOOL FEE FOR (Student name) ② **JIRO TAINICHI**

GRADE ③ **3** (年)

BAHT **TWO HUNDRED TWELVE THOUSANDS ONLY (B 212,000)**

AMOUNT IN DETAILS BELOW:

| | | |
|-----------------------------|---|-------------------------------|
| ENROLMENT FEE: 160,000 BAHT | } | FOR THE FIRST TERM OF 2018/19 |
| TUITION FEE: 52,000 BAHT | | (APRIL - AUGUST 2018) |
| TOTAL: 212,000 BAHT | | |

RECEIVED BY(取扱者印)

①. Parent name
保護者のローマ字氏名

②. Student name
お子様のローマ字氏名

③. Grade
入学・編入学する学年

※上 (原本部分)・下 (控え部分) とも同じようにご記入下さい。

PTA 会費領収書記入見本

泰日協会学校(シラチャ日本人学校) PTA
Parent-Teacher Association, Thai Japanese Association School Sriracha
 312/10 Moo 5, Surasak, Sriracha, Chonburi 20110 Thailand.
 Tel: +66-38339-973 Fax: +66-38339-978

RECEIPT DATE _____

RECEIVED FROM (Parent name) ① **TARO TAINICHI**

PTA FEE FOR (Student name) ② **JIRO TAINICHI**

GRADE **Primary(小)**・Jr.High(中) ③ **3** (年)

BAHT **THREE HUNDRED ONLY (B 300)**

RECEIVED BY(取扱者印)
(On behalf of PTA)

①. Parent name
保護者のローマ字氏名

②. Student name
お子様のローマ字氏名

③. Grade
入学・編入学する学部と学年

※上 (原本部分)・下 (控え部分) とも同じようにご記入下さい。

以上に関しまして、不明な点がございましたら、お気軽に学校事務室までお問い合わせください (主要銀行の小切手注文票の記入方法等、ホームページ上でも詳細をご確認いただけます)。

泰日協会学校シラチャ校 (シラチャ日本人学校) 事務室
 TEL:038-339-973 FAX:038-339-978
 E-mail:accsriracha@tjas.ac.th